

Fragmenten uit:

Djangan Loepah!

huishoudelijke wenken voor gerepatrieerden

Uitgegeven door:

Comite van Kerkelijk en Particulier initiatief voor
Sociale Zorg t.b.v. gerepatrieerden (C.C.K.P.)

Den Haag, jan 1960 / dec 1961.



“ORDE EN NETHEID, SPAART VEEL TIJD!”

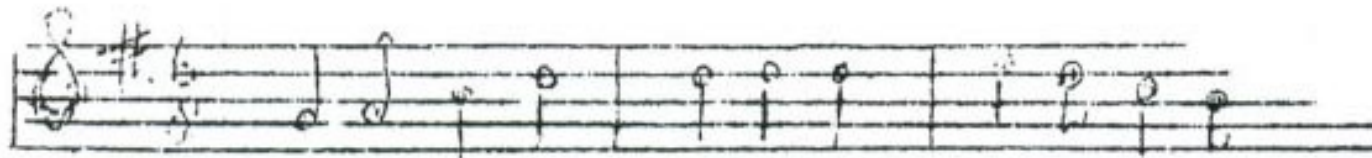
Voorwoord

‘DJANGAN LOEPAH’ was een losbladig gestencild boekje dat gerepatrieerden na hun aankomst in Nederland maandelijks kregen toegezonden.

Dit boekje bevatte elke maand nuttige tips voor de huishouding en persoonlijke hygiëne; recepten, opvoedkundige rubrieken, handleidingen voor het wassen en verstellen van (tweedehands!) kleding, etc. Kortom, alles waarvan men vond dat nieuwkomers in Nederland het zouden moeten weten. Daarnaast werd er in elk hoofdstuk uitgebreid aandacht besteed aan het beheren van het huishoudgeld en het hele boekje was doorspekt met raadgevingen hoe men vooral zo zuinig mogelijk zou moeten leven.

Uit de meer dan tweehonderd nuttige pagina’s die het boekje uiteindelijk telde vindt u hier een kleine bloemlezing.

ZO ZIJN ONZE MANIEREN



Kleine verschillen tussen de Indische en Nederlandse gewoonten en gebruiken.

Op de voorlichtingsmiddagen worden herhaaldelijk vragen gesteld over het gewone dagelijkse leven in Nederland. Een gedeelte van deze vragen wordt hieronder zo goed mogelijk beantwoord.

Wanneer wij van emigranten in Canada, Australië enz. iets horen dan wordt vaak gezegd: "Hadden wij maar geweten dat wij juist op de kleine verschillen moeten letten, dan zouden wij de eerste tijd niet zoveel moeilijkheden gehad hebben. De Australiërs of Canadezen begrepen niet waarom wij de dingen niet deden zoals zij het gewend zijn; dit gaf natuurlijk nog al eens misverstanden".

Zo is het bij ons - mensen uit Indonesië ook een beetje, dus dient deze "djangan loepah" als wegwijzer in het vreemde maar toch eigen land.

Nergens zijn manieren beter of slechter: ze zijn alleen maar "anders"!!

Hoe ontvang ik bezoek?

- | | |
|---|---|
| 1. In Indonesië <u>niet</u> tussen 2-4 uur.
In sommige kringen is het helemaal niet ongewoon bezoek te ontvangen in een nette schone pyama. Het klimaat heeft invloed op deze gewoonte. Na een fris bad in een schone pyama, keurig gestreken, kan men best (niet officieel) bezoek ontvangen. | ! In Nederland juist gezellig wel
! bezoek tussen 3-5 uur b.v. ontvangen
! in pyama kent men hier niet. Een
! pyama is om in te slapen en een luxe
! pyama kan men wel in huis dragen,
! maar men ontvangt er bij voorkeur
! geen bezoek in.
!
!
! |
| 2. <u>Trappen lopen</u> is geen groot probleem, daar bezoek als regel niet naar "boven" hoeft te gaan. | ! Men laat bij de trap oplopen de
! mijnheer voorgaan - bij de trap af
! gaat de vrouw voor. Mijnheer is dus
! altijd bovenaan!
!
! |

Bij restaurant bezoek gaat mijnheer eerst naar binnen en binnen zijnd gaat men samen verder. Bij elk bezoek en elke ontmoeting neemt de man de hoed af en de handen uit de zakken!

3. Koffie of thee aanbieden.

In Indonesië wordt vaak in de kopjes geroerd en het lepeltje in het kopje gezet (volgens verhalen behoort dit bij de Indische hartelijkheid en ook een beetje bij de koffietoebroek).

4. Koekjes worden meestal in een trommeltje of in een stopfles gepresenteerd (door de warmte zijn ze gauw slap en er komen mieren op af. Lekkere gezellige snoeperijen, zoals gedroogde pruimen, manisans en kwee-kwee, eigen gemaakte koekjes worden zeer gewaardeerd en in grote hoeveelheid aangeboden. Ook dit hangt samen met de grote gastvrijheid en onze gemakkelijke manier van het leven. (voor de oorlog althans).

! Hier is dit geen gewoonte, eigenlijk doet
! men het nooit. Men geeft een lepeltje
! op een schoteltje en vraagt: Wilt U
! suiker en melk? Bij visite, die men niet
! erg goed kent geeft men suiker en melk
! afzonderlijk op een blaadje en laat de
! gasten zich zelf bedienen.

! Hier worden de koekjes meestal op een
! schaalpje geschikt - met of zonder
! chocolaatjes of andere lekkernijen.
! Het maakt wel eens de indruk van
! gierigheid als er geen overvloed ligt,
! maar zo moet dit niet worden opgevat.



Door een andere dagindeling wordt al eerder dan elf uur iets gedronken en bij elkaar op visite gegaan. Er wordt dan iets kouds aangeboden of de onvolprezen "toekang ijs" of "ijslilin" aangeroepen.

Voor de avondvisite is de 'satéboer' een welkome gast, ook als er bezoek is. Deze gezelligheidjes moeten wij hier door andere zien te vervangen.



! De elfuur koffie is in Nederland een
! niet te missen moment; ook op dit uur
! wordt visite ontvangen.

! Bij de koffie is meestal een eenvoudig
! koekje, eigen-gebakken cake of
! snijkoek of iets dergelijks.

! De visite 's avonds komt meestal tegen
! 8 uur en gaat tegen 10 uur, half elf
! weg, een eerste visite duurt meestal
! van 8-9 uur 's avonds.

! Tegenwoordig geeft men nog al eens
! eerst een kopje koffie (kopjes niet
! te vol!), daarna een of andere koude
! drank "ajer prik met een smaakje!"



"DJANGAN LOEPAH"

No. 952/Bijl/JBB

Stencil No. 14

SCHOONMAAK IN EEN NIEUW TE BETREKKEN HUIS

Na enige jaren contractpensionleven gaan we dus nu verhuizen naar een eigen woning. In bijgaande stencil is deze verhuizing uitvoerig beschreven. Niet wordt verteld dat een nieuw te betrekken huis eerst grondig schoongemaakt moet worden. Dit is ook misschien juist voor een nieuw gebouwd huis nodig. Een reeds bewoond huis is in regel schoongemaakt door de laatste bewoners.



Ramen schoonmaken met een spons; gebruik een beetje ammonia (1 lepel per emmer) in het water; dan glanzen de ramen mooi. Zeem nooit ramen in de zon, er blijven dan strepen en vlekken.

Werk eerst met de spons in horizontale en dat in verticale richting en tenslotte langs de omtrek. Werk met een uitgespoelde - uitgewrongen en uitgeslagen en opgevouwen zeem. Zorg dat het water niet naar beneden druipt op de ramen of het wasgoed van de burenen.

Een goedkoop en eenvoudig middel voor het glanzend maken van ramen is het nawrijven met een prop krantenpapier. Vergeet vooral de hoekjes niet, het staat zo onverzorgd, wanneer daar resten vuil en zeep in blijven zitten. Ook de randjes van het hout krijgen een beurt.

Een erfgoed van de contractpensiontijd is ook het leven in "koffers". Niet wij zelf, maar onze bezittingen. Wanneer wij eenmaal in een eigen huis wonen moeten wij proberen zo min mogelijk met onze koffers te leven in geen geval moet u ze in de huiskamer houden; wij hebben dat altijd het gevoel dat wij bezig zijn op reis te gaan en dat bevordert de huiselijkheid niet. In een enkel geval kan een hutkoffer met een kleedje erover wel eens dienst doen als bloementafel of iets dergelijks, maar gewone tassen en koffers: naar de zolder of naar de kelder ermee en wanneer die er niet zijn dan toch altijd nog beter naar de slaapkamers.

U neemt natuurlijk lampekappen en gaat niet zolas in sommige contractpensions leven in een kamer of gang met alleen een peertje. Wij hebben wel geen toekangkap-lampoe, die langs de deur komt, maar de huishoudelijke voorlichting in uw woonplaats geeft uitstekende lampekapcursussen.

Zie voor voor verhuizing bijgaand stencil. Vergeet niet uw adresverandering door te geven aan het postkantoor en uw kennissen. Ook op het gemeentekantoor afd. Bevolking dient men zich te melden. Vergeet ook niet evt. Schuld aan bakker en melkboer enz. te voldoen!

Wanneer u in uw nieuwe huis komt, bedenk dan dat er allerlei kleine verwondingen kunnen komen door gebruik van spijkers, hamers nijptangen, enz. En dat ook in het dagelijks leven een huisapothekje geen overbodige luxe is.

Schoonmaak brrr brrr !!!

Naast gezellig werk moeten wij ons ook aan de schoonmaak wijden, die als regel vooraf gaat aan Pasen en die voor ons mensen uit Indië een beetje een onwezenlijk begrip is. Daar maakten wij altijd wel schoon en daar waren ook niet zoveel hoeken en gaten - zolders en kelders waar je van alles kan opbergen. Dus flink aan het werk! Om het gezin niet in een ongezellige rommel te laten zitten doet men één kamer tegelijk. De bedden goed nazien; - kapokmatrassen mogen nooit geklopt worden, men slaat de kapokvezel kapot. De kasten worden nagezien - roestige blikjes en oude flessen weggedaan, het fornuis een goede beurt gegeven en met een zucht van voldoening zakte de ouderwetse huisvrouw in een stoel en "kon niet meer" maar was voldaan!! In de zitkamer worden alle meubelen schoon en gewreven buiten de kamer gezet evenals de gordijnen die afgenomen worden; waarna de zoldering geraagd wordt. Dan kan alles binnen gebracht worden - een bloemetje neergezet en de familieleden kunnen weer in een schone frisruikende kamer ontvangen worden. Het bordje "voeten vegen" moet dan wel even in acht genomen worden! Dit hele schoonmaakverhaal wordt hier gedaan niet omdat u er zich precies aan moet houden, maar om uit te kiezen wat voor uw huishouden geschikt is en om er met uw buurvrouwen over te kunnen meepraten. Grote schoonmaak is geen wettelijke verplichting, maar men moet toch weten hoe het gebeurt als men eenmaal in een land woont waar velen zich nog wel aan deze gewoonte houden.

SINTERKLAAS-GEBRUIKEN EN "T HEERLIJK AVONDJE".

Op alle scholen en naar ik hoop in vele huisgezinnen wordt al weer ijverig gedacht aan Sinterklaas en alles wat er zo aan dit feest voor afgaat.

Sint Nicolaas is een echte Hollandse figuur geworden - ook al komt hij uit Spanje. Als we er "niet aan doen" voelen we ons toch niet helemaal tevreden. Het grote voordeel van dit feest is, dat men met weinig geld een groot feest kan maken, mits we van tevoren bedenken wat we willen doen.

Al lang van te voren verzamelen we lege doosjes - blikjes en allerlei zogenaamd afval, lintjes - flesjes.

Met een potje verf, een plukje watten, oude lapjes, kan er een gezellige surprise gemaakt worden. Het cadeautje in de surprise is niet de hoofdzaak. Het belangrijkste is het werk, het zelf maken van de surprise. Sinterklaas is langzamerhand veel te veel een feest van grote cadeaus geworden, terwijl het moest zijn het feest van verrassingen. Laten we daarom proberen hoe we op een eenvoudige manier een gezellige avond kunnen maken.

Veel plezier op vijf december!

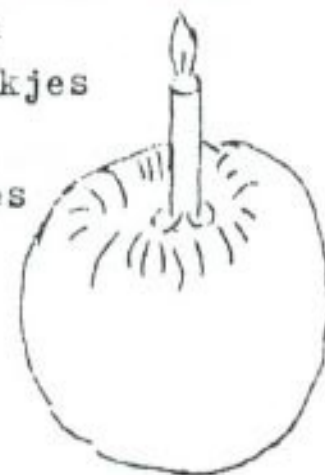
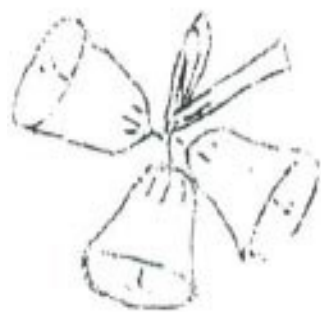


KERSTMIS

In "Djangan loepah" kan best een praatje over kerstmis. De groter wordende kinderen hebben er zeker belang bij, dat kerstmis goed gevierd wordt. In welke wijze dan ook en in welk geloof - kerstmis hoort bij het goede gezin, het geeft een herinnering voor het leven en dat is iets wat wij onze kinderen moeten meegeven. "Djangan loepah" wil enkele hulpmiddelen geven voor het gezellig maken van het huis en door het geven van enkele recepten, die geschikt zijn voor Kerst en Oudjaar meehelpen deze dagen tot een feest te maken.

Allereerst sparen we eikels, denneappels, noten en kastanjes; met een beetje verguldsel en rood lint en/of crêpepapier zijn hier alleraardigste versieringen van te maken voor Kerstboom of wandversiering. Met een takje hulst of wat dennegroen scheppen we een gezellige omgeving. Klokjes van rood papier geknipt, met een zilverdraadje of lintje aan elkaar gebonden staan ook gezellig. Een tafelloper van wit crêpepapier met rode klokjes

beplakt kost werkelijk niet veel. Voor oudjaar, ook al weer een huiselijk feest, kunnen we aardige kalendertjes tekenen op kaarten en een gekocht kalendertje er op gelijmd, maakt een aardig cadeautje.



TIPS VOOR DE HUISVROUW:

-Gebruik bij het afruimen van de tafel een dienblad, dit spaart wel geen geld maar wel energie, men hoeft dan niet drie, vier keer heen en weer te lopen.

Berg artikelen die geregeld nodig zijn altijd op dezelfde plaats op, dit voorkomt zoek en geloop en daardoor vermoeidheid. Spijkers, hamer, schaar hebben een vaste plaats evenals naaigerei

Repareer uw sokken meteen, want: "Een steekje op tijd, een groot gat vermijdt!"

Staande houding vraagt 38% meer kracht dan liggen, dus 8% meer dan zitten. Doe dus werk dat zittend gedaan kan worden, niet staand. Strijken-groenten schonmaken-koper en zilverpoetsen - kan met enige oefening best zittend gedaan worden.

Kijk uw wasgoed na voor het inweken want:

"Een balpen in de zak vergeten,
en uw was kan niet wit meer heten!"



Stencil 17

Herstellen, verstellen, vermaken en veranderen van gedragen kleding.

Wat een vervelend onderwerp voor ons mensen uit Indië. Verstellen, vermaken wat een onzin - als het kapot is gooi je het weg! Dat ruikt naar het vroegere Indië; bottel ples-rombengan namen deze gedragen kleding graag mee en gaven er nog wat geld voor ook! Het was ook niet zo nodig om deze katoenen, verwassen en verkleurde kleren te moderniseren. De aanschafprijs was niet zo hoog en we zijn nu eenmaal "van huis uit" niet zo erg zuinig. Nu zijn we in Holland met al zijn prettige en niet prettige eigenaardigheden, waar we aan willen of moeten wennen.

Eén van de niet prettige dingen is zuinig worden. Een mens went gemakkelijker aan weelde dan aan armoede en al zijn we nu niet helemaal armoedig, de royale levenswijze van het vroegere Indië moesten we toch merendeels opgeven.

Deze royale levenswijze kwam nog niet eens door veel geld verdienen, maar hoofdzakelijk door de mindere kosten, zoals huishuur, water en licht; zonodig kon ook op levensmiddelen bezuinigd worden, de zon en veel verse groenten en fruit zorgden wel voor de benodigde vitaminen.

Vergeeten we vooral ook niet de grote bedragen voor brandstoffen, wollen dekens, warme kleding, zwaardere schoenen enz. enz. die we van ons inkomen moeten reserveren en welk bedrag we vroeger, zoals één van de gerepatrieerden eens zei, "lekker konden opeten in Indië".

Boekhouding voor de huishouding.

Menige huisvrouw die kocht zonder denken,
Kon het hoognodige aan haar gezin niet schenken.
Dus leert U aan allen die u zijn toevertrouwd
Dat een huishouding economisch wordt opgebouwd.
Begin met de lasten die vast zijn en veel,
Daarna krijgt de reserve een evenredig deel
De huishouding, kleren, reparatie en boeken,
Dat zijn de posten die aandacht verzoeken.
Wanneer u zich steeds aan het voorgaande houdt,
Dan raakt u vast met het huishoudboek vertrouwd,
En zullen steeds, tot in lengte van dagen,
Vaste lasten, reserves en zo u behagen.



Boze woorden, omdat de
uitgaven meer zijn dan de in-
komsten!!

Dat de vrouw 80% van het huishoudgeld uitgeeft is wel een reden om als huisvrouw belangstelling te hebben voor de wijze waarop men inkomsten uitgaven met elkaar in overeenstemming kan en moet brengen.

Dit soort boekhouding is niet zo moeilijk, een gewoon schoolschrift kan daarvoor dienen. In het begin lijkt het wat moeilijk maar u zult zien dat het leven minder zorgelijk wordt zonder die voortdurende spanning; moet ik kwitanties terugsturen, kunnen we op vakantie; kan die stoel vernieuwd worden of moeten we nog langer in die oude versleten rommel zitten?

Ik wil geen smeerpoes zijn!
en dus:

was ik mij handen goed
voordat ik eten moet,
laat ik water en zeep niet staan
als ik naar de W.C. ben gegaan,
was ik mij 's avonds van top tot teen
vergeet warempel geen arm of been;
wil ik met schone nagels lopen
en mij geen smeerpoes laten dopen;
vergeet ik ook mijn tanden niet
en voel mij dan een hele "Piet";
een schone zakdoek bij de hand,
zó kom ik door het hele land.



Een grapje:

Vraag in een winkel: Mag ik een rol W.C.- papier -

Antwoord winkelier: U bedoelt toiletpapier

Klant bij het weggaan: - Oja - mag ik ook nog een stuk zeep -

Winkelier: toiletzeep? Klant: Neen - voor mijn gezicht.

Ziet U de spraakverwarring??

KLEINE HYGIENISCHE WENKEN VOOR GROOT EN KLEIN.

1. Leer baby's reeds om zindelijk te zijn, de opvoeding begint bij de wieg. Wanneer de baby gedronken heeft veeg dan het mondje schoon met een slab of klein lapje:

JONG GELEERD IS OUD GEDAAN!

2. Zindelijk eten in de jeugd maakt dat het grote kind en later de volwassene een hekel heeft aan slordig eten. Hierbij hoort ook praten met de mond vol en smakken.

3. Leert men kinderen handen te wassen voor het aan tafel gaan, na gebruik van het toilet en voor het naar bed gaan, dan wordt dit een gewoonte waar de gezondheid mee gediend is.

4. Door goede voeding wordt vaak caries voorkomen. Caries is het aantasten van de kalstof van het glazuur en het tandbeen waardoor grote en kleine gaatjes en kiespijn ontstaan. Dit aantasten is weer het gevolg van gisten van etensresten dus:

GOED POETSEN IN OP-EN NEERGAANDE RICHTING!

"DJANGAN LOEPAH"
No. 490/Bijl/Ber.

Stencil no.8

KLEINE KINDEREN WORDEN GROOT!

Ach, een kleuter is wel eens lastig; vooral in de volle pensionkamers is geen plekje te vinden waar hij rustig kan spelen. Een zakje "snoep" houdt hem een poos zoet en we geven het hem zo graag. Welke goede moeder zorgt er niet voor "djadan" in huis te hebben, zowel voor de kleintjes als voor de groten? Toch kan ons gulle hart de kinderen in het algemeen, en speciaal de kleintjes veel narigheid berokkenen.

Laat snoepen niet het hoofddoel zijn van de vrijetijdsbesteding.

Snoepgoed bevat voor een groot deel suiker. In een goed samengestelde voeding is het van weinig waarde. Een beker melk, een appel, een tomaat, een handje pinda's (katjang goreng), een boterham of een restje van de warme maaltijd kunnen bij thuiskomst uit school beter de honger stillen dan een rol zuurtjes of een lolly.

Uw grote en kleine kinderen zullen het zeker gezellig vinden als moeder hen na schooltijd thuis opwacht met een kopje thee en een smakelijk hapje. Ongemerkt kweken wij op deze wijze goede voedingsgewoonten, waarvan de kinderen hun leven lang plezier zullen hebben.





Gewenst is ook de kinderen vroegtijdig te leren nachtkleren niet over alle stoelen en op de grond te laten slingeren, tenslotte bent U niet de baboe van het gezin.

Is de kamer opgeruimd achtergelaten en gelucht, dan kunt u na het ontbijt dadelijk beginnen met bedden opmaken en stofzuigen, eventueel stof afnemen. De algemene klacht van de dames in de contractpensions is: wij komen nooit!! Klaar, hoe moet dat toch in onze eigen huizen, dan hebben wij nog meer te doen?

Wanneer men een kind vroeg leert zich met een spelletje bezig te houden, hetzij alleen of met meerdere kinderen, dan heeft het in het latere leven altijd een bezigheid, of dit nu met puzzelen is een kruiswoordraadsel of een gezelschapsspel. Ik elk leven komen wel eens tijden van alleen zijn, en dan is een hobby, welke dan ook, van onschatbare waarde.

In de jeugd geleerd is het een vreugde op latere leeftijd en geeft meer het gevoel onafhankelijk te zijn van andere mensen.

Nog even terugkomend op aardappelen werd ik opmerkzaam gemaakt op de volgende uitdrukking, die door velen van de gerepatrieerden gebruikt wordt nl.: "Wij eten vandaag aardappelen."

Mijn zegsvrouw merkte hierbij het volgende op, waarmee ik het geheel eens ben: "Wij eten vandaag aardappelen," wordt gezegd in tegenstelling tot: "Wij eten vandaag rijst." Dit laatste is juist. Rijst is dan het hoofdbestanddeel van de maaltijd, al komen er veel bijgerechten bij.

Bij een aardappelmaaltijd echter zijn de groenten en het vlees het belangrijkste, de aardappel is bijzaak (hoe gezond deze ook is).

Men zegt dus bij een Europese maaltijd: "We eten vandaag andijvie, of spinazie, of macaroni, enz.", maar we zeggen nooit: "We eten vandaag aardappelen." Een grappig verschil in uitdrukkingwijze, waarop ik bij onze voorlichting voor de aanpassing aan de nederlandse gewoonten graag even wilde wijzen.

Tip van de maand:

"In het vuilnisvat een krant
Spaart het vat en u het land!"

"Met een krant op de aanrecht bij het
schoonmaken van groenten en vruchten,
behoeft U het vuil op de aanrecht niet te duchten!"

Bezuinigen:

Laat niet tijdens de afwas de kraan voortdurend lopen (wij zijn niet in Indië van voor de oorlog, waar we niet op een druppeltje water keken!)

Regelmatig 1 of 2 huishouddoeken en handdoeken bijkopen (uitverkoop) zodat niet plotseling gemerkt wordt, dat er alleen maar "vodden" zijn. Men staat dan voor een te grote uitgave ineens!

Gas aansteken met een aansteker. Een uitgave die men eenmaal hoeft te doen. Licht er een doosje lucifers, dan worden soms 3-4 lucifers gebruikt voor éénmaal aansteken!



-Duur vlees is niet altijd best vlees, goedkoop vlees kan even voedzaam zijn.

-Alleen flessenmelk om "zo" te drinken anders losse melk. Verpakte levensmiddelen zijn niet beter dan losse, wel goedkoper!

Regerings- en tarwebrood is het goedkoopst en het voedzaamst. Op onze boterham smeren we boter of margarine, een dun laagje is voldoende. We hebben in ons klimaat heus niet zoveel extra vet nodig.

Tweede keus meubelen kunnen kleine gebreken hebben, maar zijn vaak aanzienlijk goedkoper. Een weeffoutje, een niet-geheel-rond bordje, dit hindert in het gebruik niet!

Brommen is duurder dan u denkt. Een tweedehandsfiets koopt u gemakkelijk voor het bedrag dat u voor een brommer als eerste betaling moet storten.

Draag bij huishoudelijk werk zoveel mogelijk een schort, leer u kleine dochters vroeg om het ook te doen. Schorten kunnen gemaakt worden van Indische of zomerjurken: dubbele bezuiniging!

Door het opschrijven krijgt men overzicht over de uitgaven. Men zal dan bijv zien dat de ene maand de wasmiddelen erg royaal zijn gebruikt en bijv zien dat er bij de afwas van de kopjes op de bodem nog een hele schep suiker ligt. De thee kan vaak economischer gebruikt worden: er wordt vaak een grote theepotgebruikt voor twee of drie personen.

Dit lijken kleinigheden maar over een jaar verzameld kan dit een heel bedrag worden! Wanneer men eenmaal oog krijgt vor deze dingen, wordt het een sport om geld te besparen, zonder dat men er last van heeft!

VAKANTIE

Een mooie zonnige dag moet gebruikt worden om uit te gaan en die dag is in dit klimaat meestal onverwacht. Hongerige magen verlangen geen uitgebreide menu's, maar wel een goede maaltijd.

Gebruikt men blikjes, dan is bv. een groot blik sperciebonen, koud gegeven en vermengd met koude macaroni of aardappelen en tomatenketchup, augurkjes en uitjes heel smakelijk. Geef voortoe beschuiten of crackers, of beschuiten met bessensap. Wilt u de maaltijd meenemen naar bos of hei, dan is de onvolprezen nasi-goreng een uitkomst. Goed verpakt terwijl ze nog warm is, smaakt ze op de hei net zo lekker als vroeger in het bos in Indië. Papieren bordjes zijn overal te koop in plaats van het pisangblad en de afwas blijft tot een minimum beperkt. Geniet van de vakantie zolang het kan! Jeugdherinneringen blijven het langst bewaard- zorg dat ze vrolijk en gezellig zijn. Bedenk na de picnic het volgende:



Laat niet als dank voor het aangenaam verpozen, de eigenaar van 't bos de schillen en de dozen!

Tot slot laten we hieronder nog volgen de:

TIEN WENKEN VOOR DE MODERNE HUISVROUW.

1. Gij zult meesteresse over uw huishouding zijn, niet de slavin ervan.
2. Gij zult in uw gezin de mensen voorrang geven boven de dingen
3. Gij zult niet zuchten bij uw arbeid, ook al valt hij u zwaar.
4. Gij zult in uw omgeving naast orde en regelmaat ook vrolijkheid aankweken.
5. Gij zult tijd zoeken en vinden om van uw arbeid uit te rusten: iedere dag, iedere week, ieder jaar.
6. Gij zult een vaste gang hebben, maar indien de omstandigheden ertoe leiden, zonder aarzelen en zonder leedwezen daarvan afwijken.
7. Gij zult uw huishouden op rolletjes laten lopen, zonder geraas.
8. Gij zult uw opgroeiende dochters niet ten koste van haar leertijd of speeltijd tot uw hulp gebruiken.
9. Gij zult uw opgroeiende zoons in gelijke mate als opgroeiende dochters kleine huishoudelijke plichten opleggen.
10. Gij zult U ten allen tijde bewust zijn van uw verantwoordelijkheid jegens allen, die in uw huishoudbedrijf met en onder u werken.

no.1190/Bijl./Ber.
"Djangan Loepah"

Stencil No. 3

DJANGANG LOEPAH DE WENKEN VAN "DJANGAN LOEPAH".

Deze Djangan loepah zal de laatste zijn van 1961, dus zullen we voorlopig afscheid nemen en de wens uitspreken dat het u allen goed gaat en....: djangan loepah de wenken van "djangan loepah!"

Wanneer u alle nummers gebundeld hebt en gebruik maakt van de inhoudsopgave die hier bijgevoegd wordt, kunt u tot in lengte van dagen plezier van hebben hoop ik.

"Een huishouden door een verstandige vrouw geleid is een plaats waar iedereen gedijt!"

's Gravenhage, december 1961

C.C.K.P.

(M.E. Bijlard Mewe)

Inspectrice Huishoudelijke voorlichting aan gerepatrieerden